

Unterterzen
Oberterzen, Quarten
Tannenbodenalp
Murg
Quinten
Mols

GEMEINDENACHRICHTEN

07/2017



GEMEINDE QUARTEN



Nach rund elf Monaten als Gemeindepräsident der Politischen Gemeinde Quarten kann ich nun schon fast auf einen ganzen Jahreszyklus zurückblicken. Ich habe die vier Jahreszeiten erlebt und die Bestätigung erhalten, dass unsere Gemeinde das ganze Jahr hindurch ihre attraktiven Seiten ausspielen kann. Auch an den zahlreichen Veranstaltungen konnte ich oft teilhaben. An Anlässen wie Turnerunterhaltungen, Hauptversammlungen, Musikkränzli, Terzaschiessen, Chilbi, Bürgertagen oder dem Theater des Jugendforums konnte ich mich nicht nur über das aktive Gemeindeleben freuen, sondern ebenfalls wertvolle Kontakte knüpfen.

Auch die Veranstaltungen der Politischen Gemeinde Quarten unterliegen zu einem guten Teil einem Zyklus, angefangen von der Neujahrsbegrüssung im Januar über die Bürgerversammlung im April bis hin zur Jungbürgerfeier oder dem Seniorenausflug im September. Aus meiner Sicht ist dieser Zyklus gut verlaufen, fanden doch die gut besuchten Anlässe in einer ange-

regten, aber stets entspannten Atmosphäre statt. Der nächste Anlass, an dem die Politische Gemeinde Quarten mit von der Partie sein wird, ist übrigens die Quartner Mäss vom 1. bis 3. Dezember 2017, zu der ich Sie alle ganz herzlich einlade.

Eine Peinlichkeit ist mir aber leider nicht erspart geblieben. Am 27. September 2017 kehrten nämlich die gut gelaunten Seniorinnen und Senioren nach einem feinen Mittagessen auf dem Rückweg ihres Ausflugs in den Bregenzerwald nach Quarten zurück und freuten sich auf einen Zvieri im Restaurant Schiffahrt, Mols. So verliessen die über 120 Seniorinnen und Senioren um 17.00 Uhr die beiden Busse und strömten erwartungsvoll Richtung Saal. Leicht nervös kam kurz darauf Annalise Bucher auf mich zu und brachte mir schonend bei, dass sie über unseren Besuch zwar erfreut, aber noch mehr überrascht sei. Denn sie habe keine Reservierung erhalten. Nun war ich etwas unruhig, denn mir wurde bewusst, dass ich bei der Vorbereitung des Ausflugs nicht an die Reservierung im Restaurant Schiffahrt, Mols, gedacht hatte. Ich entschuldige mich bei Annalise Bucher und ihrem Serviceteam für meine Bescherung und danke ihnen, dass sie sich so rasch auf den uner-

warteten Besuch eingestellt und alle Gäste umgehend bedient haben. Meine Entschuldigung gilt auch den Seniorinnen und Senioren, die dafür im nächsten Jahr mit einem besonders feinen Zvieri rechnen dürfen.

Erich Zoller, Gemeindepräsident

Infos aus dem Gemeinderat

Feuerwehr

Nach acht Jahren als Kommandant der Feuerwehr Quarten tritt Thomas Stoffel, Unterterzen, per Ende Jahr von seinem Amt zurück. Der Gemeinderat dankt Thomas Stoffel für seine Verdienste um die Sicherheit der Einwohnerinnen und Einwohner von Quarten ganz herzlich. Er hat die Feuerwehr mit Herzblut, Sachverstand, Fingerspitzengefühl und Kollegialität bestens geführt. Damit hat er sich die grösste Wertschätzung aller Quartnerinnen und Quartner redlich verdient. Wir wünschen Thomas Stoffel gute Gesundheit und viel Freude und Erfüllung im nächsten Lebensabschnitt. Als Nachfolger von Thomas Stoffel durfte der Gemeinderat am 26. Oktober 2017 Michael Merk, Quarten, wählen. Der Gemeinderat freut sich, dass sich ein junger und vorzüglich auf die neue Aufgabe vorbereiteter Kandidat für das anspruchsvolle Amt

zur Verfügung stellt. Wir gratulieren dem neuen Kommandanten, Major Michael Merk, zu seiner Wahl und wünschen ihm viel Erfolg und Befriedigung.

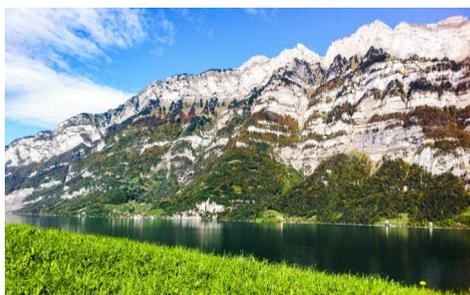
Kreisel, Unterterzen

Der Gemeinderat wurde in den vergangenen Wochen verschiedentlich darauf angesprochen, dass die Linienführung der Trottoirs beim Rathaus, Unterterzen, nicht ideal gelöst sei. In der Folge haben der Gemeinderat und das Tiefbauamt des Kantons St. Gallen die Sachlage nochmals erörtert und sind zum Schluss gekommen, dass ein durchgehendes Trottoir entlang der Kantonsstrasse bei der Kreiseleinfahrt Süd doch die beste Lösung wäre. Entsprechend wurde der Abschnitt nachträglich asphaltiert. Aufgrund der neuen Linienführung wird eine geringfügige Anpassung des Teilstrassenplans nötig.

Stiftung Quinten lebt

Die Stiftung Quinten lebt möchte im Schilt, Quinten, einen Urnenfriedhof errichten. Der Gemeinderat steht dem Projekt "Der letzte Hafen" wohlwollend gegenüber und hat die entsprechenden Projektunterlagen den zuständigen kantonalen Amtsstellen zur Vorprüfung zugestellt. Der Vorprüfungsbericht erachtet das Projekt vor allem deshalb nicht als bewilligungsfähig, weil die für Bau-

ten ausserhalb Bauzonen nötigen Voraussetzungen fehlen würden. Insbesondere könne die Standortgebundenheit für den Friedhof nicht nachgewiesen werden. Der Gemeinderat wird nun zusammen mit der Stiftung Quinten lebt eruieren, welche Rahmenbedingungen geschaffen werden müssten, damit das Vorhaben doch realisiert werden könnte.



Asylwesen

Seit der Schliessung des kantonalen Asylzentrums Bommerstein, Mols, im April 2017 ist die Politische Gemeinde Quarten gehalten, die Asylsuchenden selbst unterzubringen und zu betreuen. Aufgrund der Einwohnerzahl unserer Gemeinde könnten uns aktuell 25 Asylsuchende zugewiesen werden. Der Gemeinderat hat schon zu Jahresbeginn entschieden, dass er die Unterbringung dezentral vornehmen will. In keinem Dorf werden somit mehr als acht Asylsuchende untergebracht. Zurzeit woh-

nen fünf jugendliche Personen im Bahnhofgebäude, Unterterzen, und seit Anfang November eine achtköpfige Grossfamilie aus Syrien in einem Kosthaus in Murg. Weil die Zahl der Asylgesuche in der Schweiz stark rückläufig ist, lässt sich noch nicht abschätzen, wann und ob der Politischen Gemeinde Quarten eine weitere Gruppe Asylsuchender zugeteilt wird. Unabhängig davon ist es dem Gemeinderat ein Anliegen, auf ein gutes Zusammenleben unserer Bevölkerung und den Asylsuchenden hinzuwirken. In den nächsten Gemeindenachrichten werden wir diese Thematik aufnehmen und mögliche Projekte vorstellen.

Tagesstruktur / Familienzentrum

Die Bürgerschaft der Politischen Gemeinde Quarten hat an der Urnenabstimmung vom 30. November 2014 der Schaffung einer Tagesstruktur im Erdgeschoss des Sagenhauses, Unterterzen, im Grundsatz zugestimmt und damit auch einen Investitionskredit von CHF 145'000.00 und die Übernahme der wiederkehrenden Kosten gutgeheissen. Der Gemeinderat hat nun das Betriebs- und Betreuungsreglement Tagesstruktur, das Betriebsreglement Familienzentrum (ohne Tagesstruktur), die Tarifordnung Tagesstruktur sowie das

Konzept Tagesstruktur / Familienzentrum genehmigt. Die Reglemente unterstehen dem fakultativen Referendum, das Anfang 2018 eröffnet wird. Das Konzept ist ab Anfang Dezember 2017 auf der Homepage der Gemeinde Quarten zu finden.

Bürgerversammlung 2018

Mit der Festsetzung der Sitzungstermine für das Jahr 2018 hat der Gemeinderat auch das Datum für die ordentliche Bürgerversammlung festgelegt: Sie findet am Dienstag, 3. April 2018, ab 19.30 Uhr, statt.

Gemeindepräsident

Lehrstelle bei der Gemeindeverwaltung Quarten

Die Lehre zum Fachmann/zur Fachfrau Betriebsunterhalt, **das Sprungbrett** in Deine Zukunft!

Lehre als Fachmann/Fachfrau Betriebsunterhalt

1 offene Lehrstelle für 2018

Deine Vorteile

- Abwechslungsreiche und vielfältige Ausbildung in einem interessanten und lebendigen Umfeld
- Gute Zukunftsperspektiven

- Angenehmes Arbeitsklima in einem aufgestellten Team
- Umfassende Ausbildung in verschiedenen Arbeitsbereichen
- Moderne Arbeitsmittel

Unsere Erwartungen

- Handwerkliches Geschick
- Praktisch-technisches Verständnis
- Einsatzwille und gutes Aufnahmevermögen
- Freundliche, offene Persönlichkeit
- Gepflegte Umgangsformen
- Gutes Real- oder Sekundarschulzeugnis

Fühlst Du dich angesprochen? Dann freuen wir uns auf deine Bewerbung unter Beilage der üblichen Unterlagen (inkl. Foto, Stellwerk und/oder Multichecktest) an:

Politische Gemeinde Quarten

Ruedi Zeller

Amazellenstrasse 1

8882 Unterterzen

Bei Fragen steht dir der Leiter des Werk- und Hauswartdienstes, Ruedi Zeller, Tel. 079 409 20 63, ruedi.zeller@quarten.ch, gerne zur Verfügung.

Gemeinderat

Altpapiersammlung Vereine 2018

Auch im Jahr 2018 finden in der Gemeinde Quarten wieder drei Altpapiersammlungen statt. Eine Sammlung wird jeweils von der Schule Quarten durchgeführt, die anderen beiden Sammlungen werden den ortsansässigen Vereinen zur Verfügung gestellt.

Für die Papiersammlungen im Jahr 2018 wurden für die Vereine folgende Samstage festgelegt:

- 3. März 2018
- 23. Juni 2018

Interessierte Vereine werden gebeten, sich **bis spätestens Montag, 11. Dezember 2017**, mit der Gemeinderatskanzlei Quarten, Tel. 081 720 33 32, E-Mail albin.gaetzi@quarten.ch, in Verbindung zu setzen.

Falls sich mehr als zwei Vereine für die Sammlungen melden, werden die Vereine zuerst gewählt, die bisher noch keine oder am wenigsten Sammlungen durchführen konnten.

Gemeinderatskanzlei



Auffuhrstatistik Gemeindeviehschau

Am 10. Oktober 2017 sind folgende Tiere in den verschiedenen Abteilungen der Klasse I angetreten:

Kühe

Original Braunvieh Kühe	57
Kühe mit Zuchtfamilien und ein Dauerleistungsabzeichen	11
Kühe mit vier und mehr Milchleistungsabschlüssen	15
Kühe mit zwei bis drei Milchleistungsabschlüssen	36
Kühe mit einem Milchleistungsabschluss	22
Erstmelkkühe	29
Total Kühe	170

Jungvieh

Original Braunvieh-Jungvieh	56
ältere Rinder bis 31.12.14	14
jüngere Rinder 01.01.15-30.06.15	12
Kälber, Mäsen (übriges Jungvieh)	95
Total Jungvieh	177

Gesamttotal

Kühe, Rinder und Jungvieh	347
----------------------------------	------------

Abteilung Stiere

Original Braunvieh	5
Zur Zucht anerkannt	1
Stierkälber	-
Abgewiesen	-
Total	6

Viehschaukommission

Ausgemusterte Sportgeräte

Der Schulrat hat beschlossen, ausgemusterte Sportgeräte, welche grundsätzlich noch funktionstüchtig sind, in den Gemeindenachrichten auszuschreiben. Interessierte Personen, welche in der Gemeinde Quarten wohnhaft sind, können sich bei der Schulverwaltung melden. Die Geräte müssen abgeholt werden. Eine Haftung für diese Geräte wird ausgeschlossen.

Für den Kraftraum der Oberstufe/Talentschule Quarten wurden Hometrainer ersetzt. Daher werden zwei alte Hometrainer gratis abgegeben. Sie verfügen über eine elektrische Anzeige und Pulsmessung.

Bei Interesse melden Sie sich bitte bis am 30. November 2017 bei der Schulverwaltung, Tel. 081 710 38 20. Nach dieser Frist werden die Geräte entsorgt.

Schulrat

Baubewilligungen

40/2017

Giger Josef und Mirjam, Rütelistrasse 3, 8883 Quarten, Neubau Einfamilienhaus / Teilabbruch und Umnutzung altes Wohnhaus auf der Parz. Nr. 646, Rütelistrasse 3, Quarten

46/2017

Scherrer Peter, Mattlistrasse 2, 8883 Quarten, Fassadensanierung auf der Parz. Nr. 652, Mattlistrasse 2, Quarten



58/2017

Hug Othmar, Tisen 289, 8885 Mols, Umnutzung / Umbau Magazin mit Aufbau Photovoltaik-Anlage auf der Parz. Nr. 2009, Talstrasse 25, Mols

60/2017

Hug Manfred, Büntenweg 1, 8885 Mols, Ersatz Ölheizung durch Luft/Wasser-Wärmepumpe auf der Parz. Nr. 1816, Büntenweg 1, Mols

62/2017

Romer Franz, Massragastrasse 5, 8885 Mols, Ersatz Ölkessel durch Luft/Wasser-Wärmepumpe auf der Parz. Nr. 2233, Massragastrasse 5, Mols

63/2017

Hug Marco, Franz und Bertha, Schulhausstrasse 19, 8885 Mols, Erstellung Pergola mit Glasdach auf der Parz. Nr. 914, Kirchweg 6, Mols

67/2017

Stoffel Liane, Büntenstrasse 2, 8885 Mols, Neuerstellung Luft/Wasser-Wärmepumpe auf der Parz. Nr. 1684, Büntenstrasse 2, Mols

68/2017

Bigger Bonifaz, Dorfstrasse 18, 8883 Quarten, Ersatz Pultdach durch Terrasse / Anbringung Aussenwärmedämmung an der Südfassade auf der Parz. Nr. 720, Dorfstrasse 18, Quarten

69/2017

Manhart Urs und Susann, Bodenstrasse 1, 8882 Unterterzen, Aufbau Photovoltaikanlage und Erstellung Wärmepumpe auf der Parz. Nr. 804, Bodenstrasse 1, Unterterzen

75/2017

Zeller Rudolf und Margret, Bluembodenstrasse 2, 8877 Murg, Aufbau Photovoltaik-Anlage auf der Parz. Nr. 157, Strandbodenstrasse 1, Murg

Bauverwaltung



Brandschutztechnische Baubewilligung

5/2017

Züllig Alfred, Wiesenrainstrasse 2, 8885 Mols, Ersatz Cheminée durch Cheminéeofen auf der Parz. Nr. 2148, Wiesenrainstrasse 2, 8885 Mols

Bauverwaltung

Handänderungen

Veröffentlichung des Eigentumserwerbs an Grundstücken gemäss Art. 970a ZGB und Art. 133 bis EV zum ZGB)

Zeitspanne:

26. September - 7. November 2017

Abkürzungen:

EV	=	Erwerbsdatum des Veräusserers
GE	=	Gesamteigentum
Gfl.	=	Gebäudegrundfläche
ME	=	Miteigentum
Nr.	=	Grundstücknummer
StWE-WQ	=	Stockwerkeigentums-Wertquote

Zymeri Shiqeri, Erlenbach ZH, an a) Willi & Partner Wohnbau AG, in Mels, Plons, b) Della Cristina Marco, Mels, zu je 1/2 Anteil ME an Nr. 182, Dorf "Murg", Einfamilienhaus, 226 m2 Gesamtfläche, EV 14.12.2001

Stüssi Johann Peter, Quinten, an Stiftung Quinten lebt, in Quarten, Quinten, Nr. 2136, Au "Quinten", Wohnhaus, 514 m² Gesamtfläche, EV 07.06.2017

a) Mc Gregor Robert, Flumserberg Tannenbodenalp, b) Mc Gregor-Fletcher Myrna, Flumserberg Tannenbodenalp, ME zu je 1/2 Anteil, an Sidler Roland, Tscherlach, 1. Nr. 10283, Molseralp "Flumserberg", StWE-WQ 111/1000 (Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmerwohnung Nr. 8 im 2. Obergeschoss Ost), 2. Nr. 9196, Molseralp "Flumserberg", 1/14 ME an Nr. 10286 (Tiefgaragenplatz), 3. Nr. 9197, Molseralp "Flumserberg", 1/14 ME an Nr. 10286 (Tiefgaragenplatz), EV 1-3: 03.12.2003

Jetter Ivo, NZ-7300 Kaikoura, an Multigips AG, in Tübach SG, Tübach SG, 1/2 Anteil ME an Nr. 898, Arfeltsholz, Lehnrüti "Unterterzen", 2'456 m² Gesamtfläche, EV 31.08.2009

Nyffeler Daniel, Quarten, an Nyffeler-Hardegger Monika, Quarten, 1/2 Anteil ME an Nr. 705, Vorlauri "Quarten", Einfamilienhaus, 808 m² Gesamtfläche, EV 14.11.2008 / 04.10.2011

a) Nyffeler Daniel, Quarten, b) Nyffeler-Hardegger Monika, Quarten, an a) Würth Andreas, Unterterzen, b) Würth-

Manhart Jiona, Unterterzen, zu je 1/2 Anteil ME an Nr. 705, Vorlauri "Quarten", Einfamilienhaus, 808 m² Gesamtfläche, EV 14.11.2008 / 04.10.2011



Gubser Johann, Oberterzen, an Scherrer-Mühlbacher Sonja, Oberegg, Nr. 1825, Annabach "Oberterzen", 1'391 m² Gesamtfläche, EV 18.09.1984

De Letter Marie-An Celest Jozef, Steinen SZ, an Raaijmakers Prosper Julius Ivo Marie, Steinen SZ, 1/2 Anteil ME an Nr. 10306, Gosten "Unterterzen", StWE-WQ 85/10000 (Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmerwohnung Nr. 16 im 2. Obergeschoss und Dachgeschoss, Süd, mit Kellerabteil Nr. 16 im Untergeschoss, im Mehrfamilienhaus Schären (E 2)), EV 15.09.2008

Bobnar-Butkovska Eva, Oberterzen, an Walser Othmar, Quarten, Nr. 2395, Sööggen "Quarten", 2 Garagen, 98 m² Gesamtfläche, EV 09.04.2008

Grundbuchamt

Die Winterhilfe – Ein Stern auf Erden für Menschen in Not

Täglich erreichen uns Anfragen von Menschen, die jeden Rappen zweimal umdrehen müssen, um mehr schlecht als recht über die Runden zu kommen.

So zum Beispiel von einer alleinerziehenden Mutter, die mit ihren zwei Kindern in bescheidensten Verhältnissen in einer Hochhaussiedlung lebt. Für die Krankenpflegerin reicht das Budget kaum für das Allernötigste, geschweige denn für Freizeitaktivitäten oder auch nur bescheidene Ferien. Doch der 9-jährige Stefan möchte ein Lager besuchen. Zum Glück gibt es die Winterhilfe: Sie springt ein, übernimmt die Kosten und erfüllt Stefans Herzenswunsch.

Seit über 75 Jahren ist die Winterhilfe in der Schweiz nicht wegzudenken. Wir helfen finanziell und mit Sachleistungen Menschen, die trotz grossen Anstrengungen in Armut leben und unverschuldet in Not geraten.

Die Winterhilfe unterstützt Menschen in Not auf ganz praktische und angepasste Weise, etwa mit der Übernahme einer dringlichen Rechnung, der Vermittlung von Betten oder der Abgabe von

Einkaufsgutscheinen und Kleidern. So ist die Unterstützung durch die Winterhilfe für viele ein Licht im Dunkeln.

Es liegt uns am Herzen, dass Menschen in Not in unserem Land Hilfe und menschliche Anteilnahme spüren können.

Auch im Kanton St.Gallen sind wir da, wenn Menschen Unterstützung suchen. Diese unkomplizierte und rasche Hilfe können wir als Organisation ohne staatliche Beiträge nur dank Spenden erbringen.

Bitte unterstützen Sie unsere Sammlung, damit der Winterhilfe-Stern für notleidende Menschen auch in unserer Region weiterhin schützend leuchten kann.

Spenden Sie mit dem beiliegenden Einzahlungsschein der Winterhilfe Quarten direkt und **ausschliesslich für in Not geratene Menschen in unserer Gemeinde.**

Winterhilfe Quarten



Samichlaus

Am Dienstag und Mittwoch, 5. und 6. Dezember 2017, ab 17.30 Uhr, ist der Samichlaus mit Schmutzli unterwegs in Unterterzen, Quarten, Oberterzen und Murg. Eltern, die für ihre Kinder einen Besuch vom Chlaus bei sich zu Hause wünschen, können sich bis am 1. Dezember 2017 anmelden (Tel. 081 710 30 85).

Lob- und Tadelliste mit Chlaussäckli für die Kinder sind bitte an geeigneter Stelle bereitzulegen.



Chrabbel-Wintertreff

Während den Wintermonaten findet wieder der Chrabbeltreff im Gemeindehaus Mols statt:

Wann	November bis Februar jeweils am Montag, 9.30 - 11.00 Uhr
Wo	Gemeindehaus Mols
Was	Treff für Kinder (0-6 Jahre) und Eltern aus der ganzen Gemeinde Quarten
Organi- sation	Claudia Hug 081 710 35 88

Die Organisatorin

Weihnachtskrippe in Oberterzen

Die Schnitzer-Freunde Oberterzen werden unter dem Patronat der Ortsgemeinde Oberterzen wieder die Weihnachtskrippe in der St. Annakappelle in Oberterzen aufstellen.

Die Krippe ist von Mitte Dezember bis Mitte Januar täglich von 8.00 bis 20.00 Uhr zu besichtigen. Jedermann ist herzlich eingeladen.

Ortsgemeinde Oberterzen

Molser Adventskalender

1.	Riccarda und Flurin Schlegel	Schulhausstrasse 39
2.	Tanja Haddad-Tschirky	Kirchweg 5
3.	Berta Hug und Sandra Gubser	Schulhausstrasse 19
4.	Sonja Hug	Schulhausstrasse 17
5.	Anita Baumer	Talstrasse 28
6.	Irene Gubser	Mülihaldenstrasse 9
7.	Karin Pfiffner	Neuengadenstrasse 4
8.	Silvia Baumer	Talhofstrasse 1
9.	Claudia Ronner	Kirchweg 7
10.	Nicole und Delia Manhart	Schulhausstrasse 21
11.	Martina Hug	Schulhausstrasse 15
12.	Ramona Lendi	Mülihaldenstrasse 3
13.	Rebecca Hartmann	Mülihaldenstrasse 2
14.	Doris Küng	Schulhausstrasse 5
15.	Monika Heeb	Wiesenrainstrasse 4
16.	Alexandra Bleisch	Neuengadenstrasse 8
17.	Fabienne Lendi	Schulhausstrasse 24
18.	Silvana Meier	Bommersteinstrasse 8
19.	Nicole Walser	Walenseestrasse 20
20.	Sarah Freitag	Talstrasse 16
21.	Aaron Romer	Massragastrasse 4
22.	Marlen Bartholet	Schulhausstrasse 11
23.	Natalie Bucher	Neuengadenstr. 14
24.	Kirche Mols	

Die Adventskalender bleiben jeden Abend von 17.00 - 22.30 Uhr beleuchtet und zwar bis und mit 1. Januar 2018.

Quintner Adventskalender

Der etwas andere Adventskalender auf der anderen Seeseite öffnet seine 'Türli' jeweils täglich um 11.00 Uhr vom 1. Dezember 2017 bis 7. Januar 2018.

Programm

Sonntag, 10. Dezember 2017

Ab 12.00 Uhr Kinderspass
Schlangenbrot mit Wienerli im Chnüsel

Sonntag, 17. Dezember 2017

Ab 13.00 Uhr Gerstensuppe vom Feuer
Ab 14.00 Uhr Bläsergruppe im Chnüselwald

Dienstag, 26. Dezember 2017

Ab 12.00 Uhr
Risotto vom Feuer im Chnüsel

Sonntag, 7. Januar 2018

Begegnen euch die Sternsinger

Kontaktadresse

Adventsweg 25
8878 Quinten
Tel. 079 484 14 08



Vorinformation Umzug Kinderfasnacht Schmutziger Donnerstag

Der diesjährige Umzug der Kinderfasnacht findet am Schmutzigen Donnerstag, 8. Februar 2018, statt. Die Besammlung ist um 13.00 Uhr im Schluchen, Mols.

Der Start erfolgt um 14.00 Uhr im Schluchen. Danach geht es via Hauptstrasse weiter zum Schiffahrtsparkplatz, Mols.

Wir freuen uns über zahlreiche Anmeldungen von Wagen und Laufgruppen und natürlich auch auf viele Besuchenden des Kinderumzugs in Mols.

Anmeldeformulare können über die Homepage der Gemeinde Quarten (www.quarten.ch) heruntergeladen werden. Wir bitten Sie, die Anmeldungen für Wagen und Laufgruppen **bis spätestens 20. Dezember 2017** vorzunehmen. Die Versicherung ist Sache der Teilnehmer.

Bereits jetzt schon heissen wir alle Teilnehmer sowie alle Besucher herzlich willkommen.

OK Kinderfasnacht Mols



Mütter- und Väterberatung Sarganserland

Stellen Sie sich folgende Fragen:

- Wie entwickelt sich unser Kind?
- Wie stille ich erfolgreich?
- Warum schreit unser Kind und wann schläft es endlich durch?
- Fieber, Erkältung, krank: Was können wir tun?

Dann bieten wir Ihnen:

- Beratung zu den Themen Stillen, Ernährung, Entwicklung, Pflege, Schlafen, Erziehung und Elternschaft
- Vorausblickende Entwicklungsberatung (nur auf Voranmeldung)
- Informationen und Hinweise auf Angebote im Säuglings- und Kleinkindbereich, Elternbibliothek
- Informationsbroschüren zu verschiedensten Themen

Wir empfehlen Ihnen, präventiv die Gesundheit und Entwicklung Ihres Kindes regelmässig mit einer Fachperson anzuschauen. Gerne besprechen wir mit Ihnen die zukünftigen Entwicklungsschritte und wie Sie ihr Kind darin unterstützen können (Tel. 081 710 46 50).

*Mütter- und Väterberatung
Sarganserland*

FAGS - Frauen-Arbeitsgemeinschaft Sarganserlnad

Die Frauen-Arbeitsgemeinschaft Sarganserland FAGS wurde 1964 als selbstständiger Zweig der Talgemeinschaft Sarganserland-Walensee gegründet. Sie ist politisch und konfessionell neutral und setzt sich für soziale, erzieherische und kulturelle Belange in der Region ein. Seit mehr als 50 Jahren ist die Frauen-Arbeitsgemeinschaft aktiv und zählt heute über 1'000 Mitglieder.

Frauen aus allen acht Gemeinden engagieren sich im Vorstandsteam der FAGS. Einzelne Arbeitsteams kümmern sich nebst der allgemeinen Vereinsarbeit um bestehende und neue Angebote und Anlässe.

Die FAGS war Gründerin folgender Institutionen und ist teilweise immer noch deren Trägerin:

- Sarganserländer Sozialjahr SSJ (heute Brückenangebot eines privaten Vereins)
- Budgetberatung (übernommen von der Caritas St. Gallen)
- Mütter- und Väterberatung Sarganserland (abgetreten an die Politischen Gemeinden)

- Brockehus Sarganserland mit Stiftung Symbola
- IDEM – im Dienste eines Mitmenschen
- Nachhilfe-Vermittlung Sarganserland
- Pinwand
- Prix FAGS

Diese hohen Werte gilt es zu bewahren. Die FAGS fragt sich aber auch, welche neuen Projekte angegangen werden könnten und welche Bedürfnisse der Frauen im Sarganserland, die nicht bereits von anderen Institutionen abgedeckt werden, aktuell sind.

Werden Sie selber aktiv! Teilen Sie uns ihre Projektidee für zukünftige Aufgaben der FAGS an info@fags.ch mit oder melden Sie sich z.B. als IDEM-Helfende(r). Unter den Rückmeldungen, die bis spätestens am 12. Dezember 2017 bei uns eingehen werden, verlosen wir zwei Gratis-Jahresmitgliedschaften samt einem Essensgutschein.

Frauen-Arbeitsgemeinschaft Sarganserland

FAGS Frauen-
Arbeitsgemeinschaft
Sarganserland



Projekt Alltagsgestaltung

Zunehmend begegnet die Spitex Sarganserland in ihrem Pflegealltag Menschen, die bezüglich Isolation und der dementsprechenden Mobilität und Bewegung eingeschränkt sind. Die Isolation, vor allem hochbetagter Menschen, die zu Hause leben, birgt weitere Gefahren wie Sturz, fehlende Tagesstruktur und daraus folgende Depression.

Heute definiert die Weltgesundheitsorganisation (WHO) Rehabilitation als Prozess, der alle Massnahmen einschliesst, die darauf abzielen, den Einfluss von behindernden oder benachteiligenden Umständen zu verringern und Behinderte und Benachteiligte zu befähigen, soziale Integration zu erreichen. In der Geriatrie bedeutet Rehabilitation, den Betagten zu befähigen den Alltag selbst zu gestalten.

Ziele und Angebote

- Ein erweitertes Gehtraining ausserhalb der krankenversicherten Leistungen, wie z.B. die Übung, selbständig oder am Rollator und/oder an anderen Gehhilfen sicher zu laufen.
- Den betreuten Menschen ermöglichen, ihren Alltag soweit als möglich selber zu gestalten und sie in den

alltäglichen Verrichtungen wo nötig zu unterstützen.

- Die Teilnahme der betreuten Personen am sozialen, gesellschaftlichen und kulturellen Leben zu fördern.

Dieses Angebot gilt **ausschliesslich** im Zusammenhang mit anderen Aufträgen der Spitex im hauswirtschaftlichen und/oder pflegerischen Bereich. Die Ziele der geplanten Massnahmen werden für jeden Einsatz gesetzt und werden überprüft.

Eingesetztes Personal

Lernende Fachperson Gesundheit und Praktikantinnen der Fachmittelschule (FMS) und des Sozialjahres (SSJ). Die Lernenden werden für diese Aufgaben in der Regel an Randzeiten zwischen 10.30 Uhr und 16.00 Uhr geplant. Die Klientinnen und Klienten profitieren von einem sehr günstigen Tarif, weil diese Massnahmen ausschliesslich durch Praktikantinnen, Lernende und Studierende ausgeführt werden.

Massnahmen bezüglich Alltagsgestaltung

- Begleitete Spaziergänge
- Übung im Umgang mit Gehhilfen zur Sicherheit in der Mobilität
- Begleitung beim Einkaufen (ÖV oder zu Fuss)

- Begleitung zu Aktivitäten und Anlässen (ÖV)
- Begleitung zu Arztterminen/Coiffeur/Physiotherapie etc. (ÖV)
- Gesellschaftsspiele und Unterhaltung
- Vorlesen
- Weiteres nach Abklärung

Tarif

Der Tarif ist Fr. 25.00 (dieser Tarif gilt nur, wenn die Leistung von Praktikantinnen und Lernenden Fachperson Gesundheit erbracht wird)

Das Projekt Alltagsgestaltung der Spitex Sarganserland dauert von 1. Juli 2017 bis 31. Mai 2018. Nach der Evaluation wird dieses Angebot bei Bedarf und Möglichkeit weitergeführt.

Spitex Sarganserland

Beratung Pro Infirmis

Wir bieten Beratung für Menschen mit einer körperlichen, geistigen oder psychischen Beeinträchtigung und deren Angehörige.

In einem persönlichen Gespräch suchen wir mit Ihnen gemeinsam nach Unterstützungsmöglichkeiten.

Wir beraten Sie:

- im Umgang mit Folgen einer Krankheit
- bei der Klärung von Fragen im Bereich der Sozialversicherungen.
- bei der Budgetplanung und finanziellen Engpässen
- bei Fragen zu Assistenz
- bei Schwierigkeiten am Arbeitsplatz
- bei Beziehungsfragen



Wir geben Ihnen gerne Auskunft und nehmen Ihre Anmeldung entgegen.

Pro Infirmis
Beratungsstelle Sargans
Neue Wangserstrasse 7
CH-7320 Sargans

Tel. 058 775 20 50
sargans@proinfirmis.ch

Pro Infirmis

Ergänzungsleistungen (EL) zur AHV und IV

Die Ergänzungsleistungen zur AHV und IV helfen dann, wenn die Renten und das Einkommen die minimalen Lebenskosten nicht decken können. Auf Ergänzungsleistungen besteht ein rechtlicher Anspruch. Sie sind keine Sozialhilfe.

Ergänzungsleistungen können Personen erhalten:

- die einen Anspruch auf eine Rente der AHV, eine Rente der IV oder nach Vollendung des 18. Altersjahres eine Hilflosenentschädigung der IV haben oder während mindestens sechs Monaten ein Taggeld der IV erhalten;
- die in der Schweiz ihren Wohnsitz und tatsächlichen Aufenthalt haben und die Bürgerinnen und Bürger der Schweiz sind;
- EL können auch Ausländerinnen und Ausländer erhalten, die seit mindestens zehn Jahren ununterbrochen in der Schweiz leben. Spezialregelungen gelten für EU-Bürgerinnen und -Bürger, für die das Personenfreizügigkeitsabkommen gilt und für Staatsangehörige der EFTA.

Die jährlichen Ergänzungsleistungen entsprechen der Differenz zwischen den anerkannten Ausgaben und den Einnahmen, die angerechnet werden können. Im Online-Schalter auf www.svasg.ch kann mit dem Online-Rechner «Ergänzungsleistungen» eine provisorische Schätzung vorgenommen werden, ob ein Anspruch auf diese Leistung besteht.

Die Anmeldeformulare können im Online-Schalter auf www.svasg.ch heruntergeladen oder bei der AHV-Zweigstelle bezogen werden.

SVA St. Gallen

Energiespartipp

Telefonberatung

Wer sich im Thema Energie auf dem aktuellen Stand halten will, braucht gesicherte Informationen, Hintergrundwissen, Ressourcen und viel Zeit. Denn die Technik entwickelt sich rasant weiter, Standards werden angepasst und Schwerpunkte verschieben sich.

Damit für die gesamte Bevölkerung des Kantons St. Gallen der einfache und schnelle Zugang zu Informationen gewährleistet ist, betreibt die Energieagentur im Auftrag aller St. Galler Ge-

meinden eine kostenlose telefonische Beratungsstelle für Mieter, Hauseigentümer und KMU.

Suchen Sie:

- Tipps zum Stromsparen im Haushalt oder zum Ersatz von Geräten?
- Ratschläge zum Vorgehen bei Gebäudemodernisierungen?
- Empfehlungen zum Heizungsersatz?
- Wissenswertes über Solarenergie?
- Anreize zu Betriebsoptimierungen?
- Hinweise auf Fördergelder?
- Informationen zu Mobilität und Freizeitaktivitäten?
- Anregungen zum nachhaltigen Konsum?



Für diese und weitere Fragen rund um das Thema Energie steht eine direkte Ansprechstelle für Sie bereit. Die Fachleute beraten Sie persönlich, neutral und produkteunabhängig und beantworten Ihre Fragen individuell.

Wir beraten Sie kostenlos unter Tel. 058 228 71 71.

Energieagentur St. Gallen

Energie-Förderprogramme für KMU

Die Region Sarganserland-Werdenberg führt gemeinsam mit der Energieagentur St. Gallen GmbH am 30. November 2017 eine öffentliche Informationsveranstaltung zum Thema „Energie-Förderprogramme für KMU“ bei der Lippuner Energie- und Metallbautechnik AG in Grabs durch.



Anmeldungen nimmt die Region Sarganserland-Werdenberg per Mail bis Montag, 20. November 2017, unter info@sarganserland-werdenberg.ch entgegen. Weitere Informationen finden Sie unter www.sarganserland-werdenberg.ch.

Region Sarganserland-Werdenberg

Veranstaltungskalender

November 2017

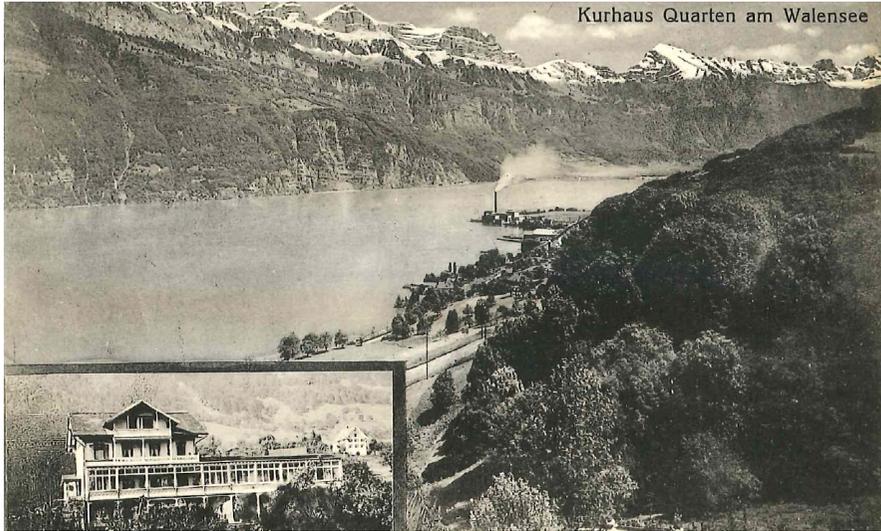
Sa	18.	17.00	Bäuerinnen und Landfrauen Quarten	Quarten
So	19.	10.00- 20.00	Kaffeestube mit Adventsverkauf	Gemeindehaus
Di	21.	13.30- 14.30	Mütter- und Väterberatung Sarganserland Beratung (anstatt 28. November 2017; aufgrund Quartner-Mäss vorverschoben)	Unterterzen MZH Blumenau
Fr.	24.	20.00	STV Walensee-Unterterzen	Unterterzen
Sa	25.	14.00 20.00	Turnerunterhaltung Türöffnung am Freitag ab 19.00 Uhr, Samstag ab 13.00 Uhr und 18.30 Uhr	MZH Blumenau

Dezember 2017

Fr	01.	17.30	Gewerbeverein Quarten	Unterterzen
Sa	02.	10.00	Quartner-Mäss 2017	MZH Blumenau
So	03.	09.00		
Mo	04.	10.00- 11.00	Mütter- und Väterberatung Sarganserland Beratung (Anmeldung Tel. 081 710 46 50)	Murg Pfarreiheim
Sa	09.	13.30- 16.00	Schützenverein Quarten-Oberterzen Klausschiessen	Oberterzen Schiesstand
Sa	16.	16.00	Karate-do Walensee Kyuprüfungen	Murg Turnhalle
So	17.	17.00	Musikgesellschaft Mols Adventskonzert	Mols Pfarrkirche
Di	19.	13.30- 14.30	Mütter- und Väterberatung Sarganserland Beratung	Unterterzen MZH Blumenau

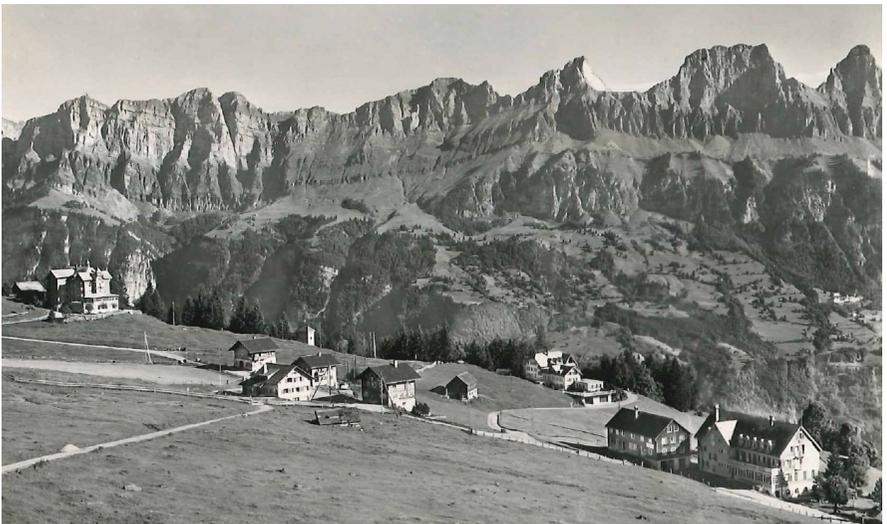
Veranstaltungskalender

Geben Sie uns Ihre Termine frühzeitig bekannt, damit wir Ihnen eine rechtzeitige Veröffentlichung garantieren können.



Kurhaus Quarten am Walensee, 1920

Flumserberg Tannenbodenalp mit Kurhäuser, 1950



Gemeinderatskanzlei Quarten | Walenseestrasse 7 | 8882 Unterterzen
Telefon 081 720 33 33 | Telefax 081 720 33 34 | info@quarten.ch | www.quarten.ch
Ausgabe vom 17. November 2017
20 | [Gemeindenachrichten](#)